



## CHAPITRE 6

Loi concernant l'électrification rurale

[Sanctionnée le 16 décembre 1954]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1945,  
c. 48,  
a. 15, am. **1.** L'article 15 de la loi 9 George VI, chapitre 48, modifié par l'article 1 de la loi 14 George VI, chapitre 6, par l'article 1 de la loi 15-16 George VI, chapitre 6, et par l'article 1 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 5, est de nouveau modifié en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

Limite. "Le montant total que l'Office est autorisé à dépenser pour l'exécution de la présente loi ne doit pas excéder trente millions de dollars."

1945,  
c. 48,  
a. 21, am. **2.** L'article 21 de ladite loi, modifié par l'article 3 de la loi 10 George VI, chapitre 30, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Coopératives dans certaines cités ou villes. "De plus, peut être formée, en vertu de la présente loi, une coopérative de production, de transmission, de distribution et de vente de l'électricité exerçant ses activités dans une municipalité régie par la Loi des cités et villes, dont la population n'excède pas cinq mille âmes au dernier recensement fédéral et dont le territoire est contigu à la zone d'opération d'une coopérative d'électricité formée dans un territoire régi par le Code municipal. Dans ce cas, cependant, la formation d'une telle coopérative doit être préalablement autorisée par le lieutenant-gouverneur en

## CHAPTER 6

An Act respecting rural electrification

[Assented to, the 16th of December, 1954]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 15 of the act 9 George VI, chapter 48, amended by section 1 of the act 14 George VI, chapter 6, by section 1 of the act 15-16 George VI, chapter 6, and by section 1 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 5, is again amended by replacing the last paragraph by the following:

"The total amount which the Bureau is authorized to spend for the carrying out of this act shall not exceed thirty million dollars."

**2.** Section 21 of the said act, amended by section 3 of the act 10 George VI, chapter 30, is again amended by adding thereto the following paragraph:

"Moreover, an electricity cooperative for the production, transmission, distribution and sale of electricity may be formed under this act to operate in a municipality governed by the Cities and Towns Act, the population of which does not exceed five thousand souls at the last federal census and the territory of which is adjacent to the zone of operation of an electricity cooperative formed in a territory governed by the Municipal Code. In such case, however, the formation of such cooperative must previously be authorized by the Lieutenant-Governor in

conseil, sur la recommandation de l'Office."

Council, upon the recommendation of the Bureau."

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.